



ISTRUZIONI PER L'USO MINI FINDER



Nota:

Grazie per aver acquistato il nostro Finder.

La guida Le mostrerà la gestione e il funzionamento del dispositivo. Si prega di conservare il presente manuale per ogni futura consultazione.

MINI Finder v.2.0 IT
© PAJ UG (a responsabilità limitata)

Questa guida Le sembra troppo piccola?

Per la presente guida abbiamo selezionato un formato di stampa particolarmente ridotto, in modo che questa possa essere portata in borsa o in macchina, e cosicché non occupi molto spazio.

Se questa guida Le sembra troppo piccola, può scaricare una versione completa e attuale in formato PDF direttamente dal sito web:

<https://www.paj-gps.de/istruzioni-per-iuso-italian/>

Qui può visualizzare il file contenente la guida nella grandezza da Lei preferita e anche cercare una parola chiave nel testo con la funzione apposita.

Conosci il tuo MINI Finder?

Si consiglia di utilizzare l'app PAJ Finder
per creare facilmente comandi.



Insoddisfatto?

La preghiamo di contattarci! Risolveremo il problema nel minor tempo possibile e la soddisferemo nell'utilizzo del prodotto!

Contatti:

Telefono: +49 (0) 2292 39 499 59

E-Mail: info@paj-gps.de

Le saremmo grati se Lei decidesse di non aprire un caso o di non lasciare una valutazione negativa. Ci dia prima la possibilità di risolvere il problema da Lei riscontrato. Ciò rappresenta la soluzione migliore per entrambe le parti. Ci contatti e La aiuteremo con piacere!☺

Soddisfatto?

Se Lei è soddisfatto di noi e del nostro prodotto, allora Le saremmo grati se Lei decidesse di lasciare una valutazione positiva o 5 stelle!

Kriterien	Bewertungen
Artikel wie beschrieben	★★★★★
Kommunikation	★★★★★
Versandzeit	★★★★★
Versand- und Verpackungskosten	★★★★★

Le porgiamo i migliori saluti e la ringraziamo,
il Suo team PAJ

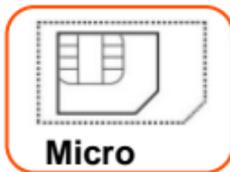
Avvio rapido – MINI Finder di PAJ

Passo 1: Attivare la SIM card

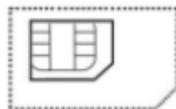
Per poter utilizzare il MINI Finder, Lei ha bisogno di una SIM Card di dimensioni Micro. Questa non è inclusa nella confezione. Le raccomandiamo di utilizzare una carta prepagata, in modo che vengano addebitati dei costi solo a seguito del diretto utilizzo. Attivi la carta e si assicuri che questa funzioni.



Standard



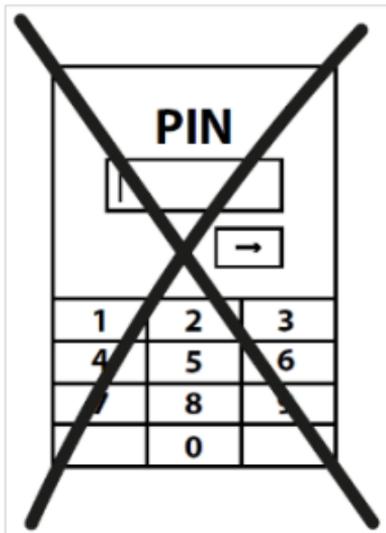
Micro



Nano

Molteplici SIM Card sono flessibili. Queste vengono fornite generalmente in un formato standard, ma possono essere smontate e rimontate così da adattarsi alle diverse misure previste nei dispositivi.

Passo 2: Disattivare il codice PIN e la segreteria della SIM Card



Inserisca la SIM Card nel telefono cellulare. Nelle impostazioni di sicurezza, disattivi la richiesta di un codice PIN. Digitando “##002#” e premendo il tasto “Chiama”, ha la possibilità di disattivare il servizio di segreteria con la maggior parte degli operatori telefonici.

SIM-PIN



##002#

Per maggiori dettagli, La preghiamo di consultare il manuale di utilizzo del Suo telefono cellulare o del fornitore del servizio.

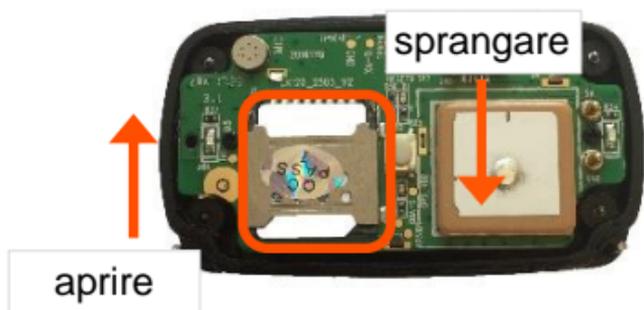
Passo 3: Inserire la SIM Card nel MINI Finder



Dapprima deve essere aperto il reparto anteriore del MINI Finder. Rimuovere quindi le quattro viti nella parte posteriore dell'apparato con il cacciavite fornito.

La copertura inferiore in argento costituisce lo spazio destinato alla SIM. La SIM Card utilizzata deve avere un formato Micro. La preghiamo di inserire la SIM Card con l'angolo smussato in basso a sinistra, cosicché in contatti magnetici siano rivolti verso l'interno (del dispositivo).

Infine, può riavvitare la copertura. Le barre metalliche sul lato destro permettono di assicurare un aiuto al posizionamento durante l'avvitamento/lo svitamento.



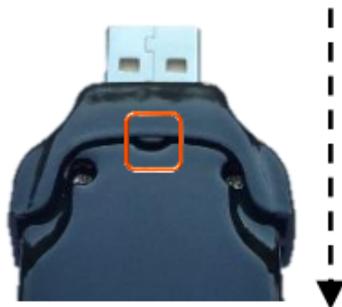
Aprire l'alloggiamento della carta SIM **spingendo** la parte metallica **verso l'alto**. Poi, potete **aprire** l'alloggiamento della carta SIM **sollevandola**.

Inserite la nano SIM come appare nel disegno, con i punti di contatto verso il basso (verso il FINDER) e con la parte tagliata verso il lato diestro basso.

Per chiudere invertite il processo chiudendo la parte metallica e dopo spingendola verso il basso.

Passo 4: Carica

Prima del primo utilizzo, l'apparecchio deve essere completamente caricato. Per tale operazione può essere utilizzato il cavo USB. Questo possiede un piccolo tappo sulla parte posteriore. Il dispositivo di caricamento deve essere collegato in modo che il **tappo si trovi correttamente nello spazio previsto.**



Passo 5: Primo avvio

Per utilizzare il dispositivo GPS, bisogna infine staccarlo dalla carica. Il tasto di accensione/spegnimento del MINI Finder costituisce un incavo nella parte anteriore. Prema su di esso fin quando non avverte una leggera resistenza, Le sono sufficienti 2-3 secondi per accenderlo/spegnerlo. Per verificare lo stato del Finder, fare riferimento alle luci a LED.

Significato delle luci a LED:

VERDE

Stato GPRS / GSM

BLU

Stato GPS

ROSSO

Stato batteria/Stato della carica

Passo 6: Chiamare e localizzare il MINI Finder



Per richiedere la localizzazione del dispositivo, chiami il numero della SIM Card che ha precedentemente inserito nel GPS Finder.

Successivamente, il dispositivo invierà un SMS con le coordinate e un link di Google Maps direttamente al suo telefono cellulare. Cliccando sul link inviatoLe via SMS, Le verrà mostrata la posizione precisa del GPS Finder.

La preghiamo di fare attenzione a che il dispositivo abbia una ricezione sufficiente e che all'inizio non si trovi in un luogo coperto.

Per informazioni più dettagliate, La preghiamo di consultare attentamente le indicazioni più precise contenute nelle pagine successive.

Il team di PAJ-GPS le augura buon divertimento con il Suo MINI Finder!

Indice

1	Volume di fornitura	17
2	Fondamenti.....	18
3	Grafiche di prodotto.....	20
4	Dati tecnici.....	22
5	Messa in funzione	24
5.1	Disattivazione della richiesta di codice PIN/segreteria	24
5.2	Inserimento della SIM Card	26
5.3	Carica	29
5.4	Primo avvio del dispositivo, accensione e segnali LED	30
5.5	Significato delle luci a LED	30
5.6	Autorizzazione	35
5.7	Cambio di password.....	39
5.8	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	41

6	Impostazioni del dispositivo e comandi	42
6.1	Richiesta di localizzazione	44
6.2	Allarme di raggio	49
6.3	Allarme per eccesso di velocità	53
6.4	Allarme per movimento/vibrazione .	56
6.6	Segnale GPS in caso di movimento (Impostazione consigliata).....	59
6.9	Prospetto dei comandi principali.....	64
8	Sicurezza	70
9	Note sullo smaltimento delle batterie usate.....	72
9.1	Ritiro gratuito di batterie usate.....	72
9.2	Significato dei simboli della batteria	73
10	Portale di localizzazione di PAJ ..	75
10.1	Registrare l'accesso al portale	75
10.2	Logout/Spegnimento della connessione a internet	94

10.3 Accesso di prova e utilizzo prolungato del portale	95
--	----

1 Volume di fornitura

Il volume contiene:

- MINI Finder di PAJ
- Cavo USB per la carica inclusa custodia
- Borsa protettiva in gomma
- Cacciavite
- Pen drive con istruzioni per l'uso
- Adattatore per presa di corrente

I nostri prodotti vengono continuamente migliorati. Per tale motivo, anche diverse parti del contenuto possono variare. È possibile trovare la versione aggiornata nel nostro sito web seguendo il link:

<https://www.paj-gps.de/istruzioni-per-iuso-italian/>



2 Fondamenti

Basandosi sulla rete mobile GSM e sui satelliti GPS, questo dispositivo può trasmettere la sua localizzazione via SMS o GPRS.

Il MINI Finder Le offre molteplici possibilità di posizionamento. Per saperne di più, consulti il capitolo 6.

In generale, possono essere utilizzate anche SIM Card con contratto a durata. Tuttavia raccomandiamo l'utilizzo di una SIM Card prepagata. La preghiamo di non utilizzare SIM Card con la funzione di ricarica automatica nel momento in cui viene raggiunta una soglia minima. In tal modo può essere evitato che vengano addebitati costi aggiuntivi a causa di un'impostazione errata.

Per il primo avvio raccomandiamo dei luoghi **scoperti**, come ad esempio il giardino o la terrazza (non in un appartamento, in un garage, in una cantina o simili). Le ricordiamo che determinati luoghi potrebbero non essere raggiunti dal **segnale GSM** del proprio operatore.

Nell'inserimento dei comandi, La preghiamo inoltre di prestare attenzione ai **caratteri minuscoli e maiuscoli**. Inoltre il simbolo „+“ e le virgolette „“ **non devono essere inviati**. Nel caso di un messaggio di errore, controlli attentamente i dati inseriti e infine ripeta il procedimento.

3 Grafiche di prodotto





Set completo MINI Finder

MINI Finder con borsa
protettiva in gomma



MINI Finder v.2.0 IT
© PAJ UG (a responsabilità limitata)

4 Dati tecnici

Misure	57mm x 32mm x 16mm
Accuratezza GPS	fino a 5 metri
Tempo di stand-by	ca. 3 giorni
Batteria	3,7V 500 mHa Li-ion
Peso	28g
Tempo fino all'avvio	Avvio a freddo: 1-3 min
	Standby: 35 s
	in funzione: 5 s
Rete	GSM/GPRS
Banda	850/900/1800/190 MHz
Chip GPS	UBLOX G6010-ST, 50 channel
modulo GSM/GPRS	Simcom Sim900
Ricezione GPS	-159 dBm
Apparecchio di carica	110-220V, AC, 50 Hz entrata 5 V, DC uscita
Temperatura ambiente	da -40 °C a +55 °C
Ambiente operativo	da -20 °C a +55 °C

Umidità dell'aria 5%-95%

L'accuratezza del GPS dipende dalla ricezione GPS del Finder.

Il MINI Finder Le offre una durata di esecuzione fino a 3 giorni senza essere ricaricato! Con l'aiuto di un nuovo software è possibile ridurre anche il consumo di batteria. Tuttavia bisogna tenere in considerazione che la durata della batteria è legata anche alle prestazioni del Finder.

5 **Messa in funzione**

5.1 **DISATTIVAZIONE DELLA RICHIESTA DI CODICE PIN/SEGRETERIA**

(1°) Inserire dapprima la SIM Card in un comune telefono cellulare e disattivare in seguito la richiesta di codice PIN e la segreteria. Tali funzioni di disattivazione sono generalmente disponibili all'interno del menu Impostazioni o nella sezione Sicurezza del Suo telefono cellulare. A tal proposito, un singolo inserimento del codice PIN all'accensione del cellulare non è sufficiente.

È possibile ottenere una descrizione minuziosa del processo di disattivazione della richiesta codice PIN direttamente nel manuale d'uso del proprio telefono cellulare. La preghiamo di considerare inoltre che la richiesta di codice PIN non corrisponde

MINI Finder v.2.0 IT

© PAJ UG (a responsabilità limitata)

allo sblocco schermo del Suo telefono cellulare.

- (2°) Disattivare inoltre la segreteria al fine di evitare eventuali costi aggiuntivi per il cellulare che inoltra la chiamata. Chiamando il „##002#“, è possibile disattivare la segreteria per la maggior parte dei fornitori di servizio mobile.
- (3°) La preghiamo di prestare attenzione al fatto che sia possibile ricevere una risposta dal MINI Finder solo se viene inviato il Suo numero di telefono al momento della chiamata. Per tale ragione, attivi il trasferimento del numero (anche detto ID-chiamante) del Suo telefono cellulare.

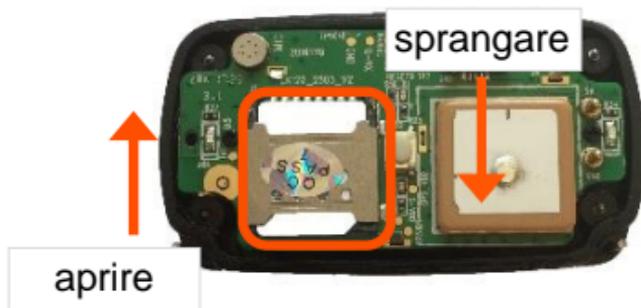
5.2 INSERIMENTO DELLA SIM CARD



Dapprima deve essere aperto il reparto anteriore del MINI Finder. Rimuovere quindi le quattro viti nella parte posteriore dell'apparato con il cacciavite fornito.

La copertura inferiore in argento costituisce lo spazio destinato alla SIM. La SIM Card utilizzata deve avere un formato Micro. La preghiamo di inserire la SIM Card con l'angolo smussato in basso a sinistra, cosicché in contatti magnetici siano rivolti verso l'interno (del dispositivo).

Infine, può riavvitare la copertura. Le barre metalliche sul lato destro permettono di assicurare un aiuto al posizionamento durante l'avvitamento/lo svitamento.



Aprire l'alloggiamento della carta **SIM**
spingendo la parte metallica **verso l'alto**.

Poi, potete **aprire** l'alloggiamento della carta SIM **sollevandola**.

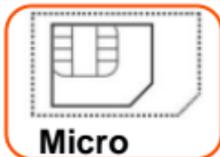
Inserite la nano SIM come appare nel disegno, con i punti di contatto verso il basso (verso il FINDER) e con la parte tagliata verso il lato diestro basso.

Per chiudere invertite il processo chiudendo la parte metallica e dopo spingendola verso il basso.

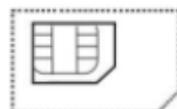
Il formato di SIM Card utilizzato nel MINI Finder è quello Micro.



Standard



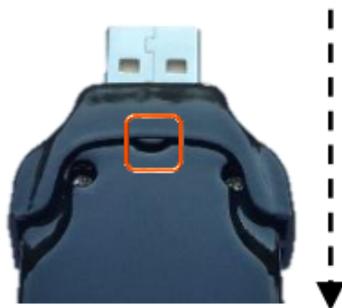
Micro



Nano

5.3 CARICA

Prima del primo utilizzo, l'apparecchio deve essere completamente caricato. Per tale operazione può essere utilizzato il cavo USB. Questo possiede un piccolo tappo sulla parte posteriore. Il dispositivo di caricamento deve essere collegato in modo che il **tappo si trovi correttamente nello spazio previsto.**



Nel volume di fornitura è presente anche un apparato di connessione USM per prese tradizionali, in cui può essere connesso il MINI Finder. Se il MINI Finder è in carica, il LED rosso è costantemente illuminato.

5.4 PRIMO AVVIO DEL DISPOSITIVO, ACCENSIONE E SEGNALI LED

Il tasto atto ad accendere/spegnere il MINI Finder costituisce un incavo della grandezza di un polpastrello, posizionato sulla **parte anteriore dell'apparecchio**. Intorno a quest'incavo sono presenti le luci a LED indicanti diversi stati dell'apparecchio. Premere il tasto finché il cerchio LED non si illumina. Il MINI Finder è adesso in funzione.

5.5 SIGNIFICATO DELLE LUCI A LED

Per definire lo **stato di ricezione GSM**, **ricezione GPS** e **stato della batteria**, vi sono tre tipi di luci a LED in cerchio intorno al tasto di accensione/spegnimento del MINI Finder. Il significato di questi **segni di riconoscimento** è elencato di seguito:

LED verde – stato GPRS / GSM

SEGNALE	SIGNIFICATO
Il LED verde lampeggia ogni 2-3 secondi	Modulo GPRS disponibile (Solo in combinazione con il Portale di monitoraggio richiesto) Vedi il punto 10
Il LED verde è spento	Modalità Stand-by Modulo GSM disponibile
Il LED verde è costantemente illuminato	Nel caso in cui il LED verde risplenda costantemente e il Finder non sia ancora disponibile, verificare quanto segue: Il codice PIN è disattivato La carta SIM è completamente attivata

LED blu – Stato GPS

SEGNALE	SIGNIFICATO
Il LED blu lampeggia ogni 2-3 secondi	Ricezione GPS disponibile
Il LED blu è spento	Modalità Stand-by Se il dispositivo GPS non viene più mosso, il segnale GPS si spegne automaticamente. In caso venga chiamato il dispositivo, si riceverà la localizzazione esatta in cui esso si trova. Non appena il dispositivo viene nuovamente mosso, il segnale GPS si accende ancora una volta, fatta eccezione la situazione in cui il dispositivo GPS sia in “sleep mode”, punto 6.8.
Il LED blu lampeggia costantemente	Nessun segnale disponibile. Il dispositivo GPS è alla ricerca di un segnale.

LED rosso – Stato della batteria

SEGNALE	SIGNIFICATO
Il LED rosso lampeggia ogni 2-3 secondi.	Livello basso di batteria
Il LED rosso è spento	La batteria è interamente carica o non vuota
Il LED rosso lampeggia costantemente	Il dispositivo GPS è in carica

Se il MINI Finder non dovesse ricevere segnale, controlli dapprima il funzionamento della Sua SIM Card. Inoltre dovrebbe controllare anche che la richiesta di codice PIN sia disattivata. Un'ulteriore opzione è quella di cambiare luogo nel momento in cui non varia lo stato del segnale dopo una lunga attesa.

Per il primo avvio, Le raccomandiamo di scegliere un luogo scoperto, come ad esempio il giardino o la terrazza (non in un appartamento, in un garage o in una cantina o simili).

La preghiamo di notare che in alcuni luoghi non viene fornito un segnale sufficiente dal proprio operatore di rete.

5.6 AUTORIZZAZIONE

Importante: è necessario autorizzare il proprio numero di telefono in modo che il dispositivo GPS possa essere utilizzato evitando un uso scorretto!

Inoltro dei comandi

(4°) Invii un SMS con il contenuto

„**admin**+password standard spazio
vuoto

il Suo numero di telefono“,

per autorizzare un numero.

La password standard è **123456**. Questa può essere modificata dopo l'autorizzazione. Faccia riferimento al punto 5.7 (Cambio password).

Esempio:

„**admin123456 01751234567**“

Il Suo numero di telefono non è il numero della SIM Card inserita nel dispositivo GPS, ma quella con cui Lei chiama il dispositivo!

Vi sono differenze riguardo all'**autorizzazione del numero di telefono** nel caso di servizi di rete dal Suo Paese verso l'estero rispetto a quelli dall'estero al Suo Paese. Se necessario, bisogna anche scrivere il numero di telefono autorizzato accompagnato dal **prefisso del Paese**.

Esempio: Se il Suo MINI Finder si trova all'estero e deve inviare informazioni ad un numero italiano, il quale è stato autorizzato a questo scopo, allora il numero deve essere inserito in questo formato:

+391751234567

Illustrazione esemplare dell'SMS ricevuto dal dispositivo GPS:

Gli spazi vuoti in un SMS inviato possono essere rappresentati con delle interruzioni di linea. La preghiamo di fare riferimento a questa nota nel caso in cui Lei utilizzi la rappresentazione SMS raffigurata in basso come impostazione di aiuto.

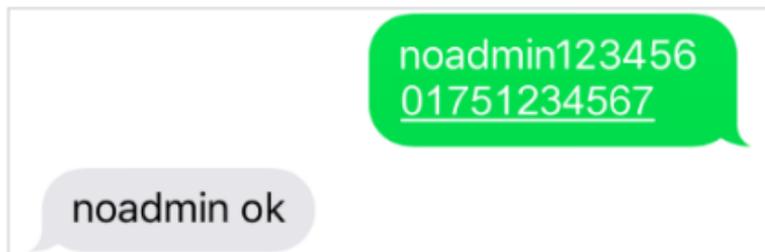


- (5°) Se adesso Lei chiama il dispositivo per richiedere la localizzazione, allora il numero dell'admin (il vostro numero di cellulare) riceve un SMS (fare riferimento alla richiesta di

localizzazione). Su questo numero di telefono Lei riceverà anche gli allarmi.

(6.) Eliminazione del numero admin:

Per eliminare un numero, inviare un SMS contenente:



**„nadmin+Password
spazio vuoto numero “**

**Esempio: „nadmin123456 01751234567
“**

(7°) Se Lei desidera che un altro numero di telefono riceva l'allarme, invii il

seguinte comando via SMS al dispositivo:

**„sos,il Suo numero di telefono,
il secondo numero di telefono,“**

Esempio:

„sos,016012345677,0160123456789,“

5.7 CAMBIO DI PASSWORD

Per la Sua sicurezza è fondamentale cambiare la password fin dal primo utilizzo. In tal modo, solo Lei potrà apportare ulteriori modifiche alle impostazioni del dispositivo.

La password deve contenere sempre **6 cifre.**

Password standard: **123456**

Invii un SMS con il seguente contenuto al Finder per modificare la password:

**„password+vecchia password spazio
vuoto
nuova password“**

Esempio: Per modificare la password da „123456“ a „654321“, invii un SMS con

„password123456 654321“

al MINI Finder.



Questa nuova password vale generalmente per ogni comando in cui il Suo MINI FINDER ha bisogno della digitazione di una password.

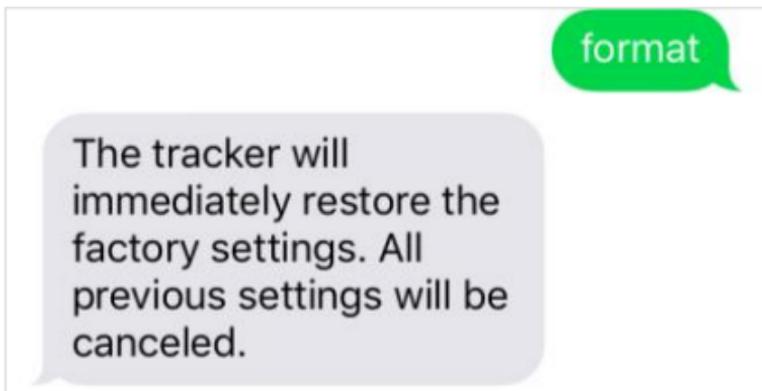
5.8 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Invii un SMS con il seguente testo:

„format“

Al MINI Finder. In tal modo, il MINI Finder viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica. Questo procedimento può essere eseguito solo dal numero admin. Infine verrà eliminato il numero Admin.

Esempio: „format“



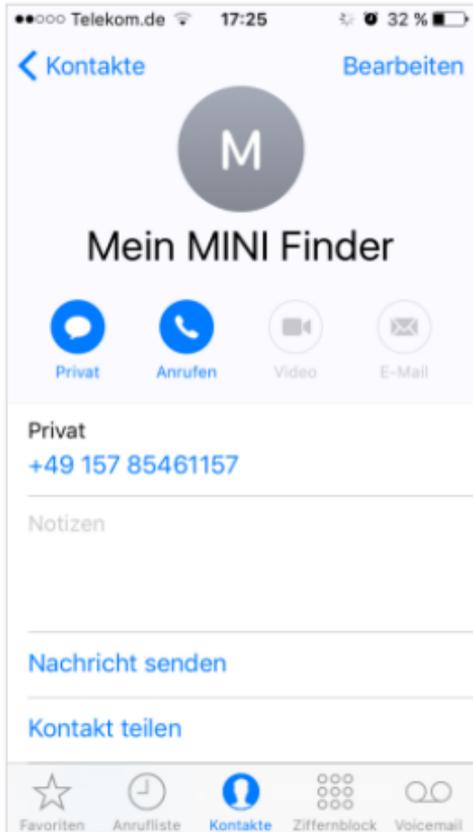
6 Impostazioni del dispositivo e comandi

La preghiamo di fare attenzione alle lettere maiuscole e a quelle minuscole nella digitazione di un comando. Le virgolette non devono essere inviate. Queste servono solo a confinare il comando. In caso Lei ottenga un messaggio di errore, il comando da Lei inserito non è stato accettato. Controlli nuovamente i comandi e ripeta il procedimento.

.

Consiglio:

Salvi il numero del Finder GPS nel Suo telefono cellulare come **contatto**. In questo modo Le sarà possibile inviare con velocità e semplicità dei comandi al Suo MINI Finder e anche eseguire una richiesta di localizzazione.



6.1 RICHIESTA DI LOCALIZZAZIONE

Tramite chiamata

Nel caso in cui non vi sia alcun numero autorizzato, se il MINI Finder viene chiamato, questo invia per ogni chiamata delle informazioni via SMS al chiamante. Nel caso in cui ci sia un numero admin di riferimento, il MINI Finder invia informazioni esclusivamente a questo numero di telefono.

Il MINI Finder rifiuta in quel caso la chiamata. Infine questo invia un SMS con le informazioni GPS. Se il dispositivo non risponde ad una chiamata, allora La preghiamo di inviare un SMS con il contenuto seguente:

„LAG1“

al dispositivo GPS. In tal modo viene sbloccata questa funzione.

Via SMS

Lei ha anche la possibilità di inviare un SMS per inoltrare la richiesta.

Invii un SMS con il contenuto:

„G+Password+#“

Infine il dispositivo Le invierà un SMS con le informazioni GPS.

Esempio: „G123456#“

L'SMS con le informazioni GPS contiene le seguenti informazioni:

Il formato può variare in base all'operatore/sistema operativo.

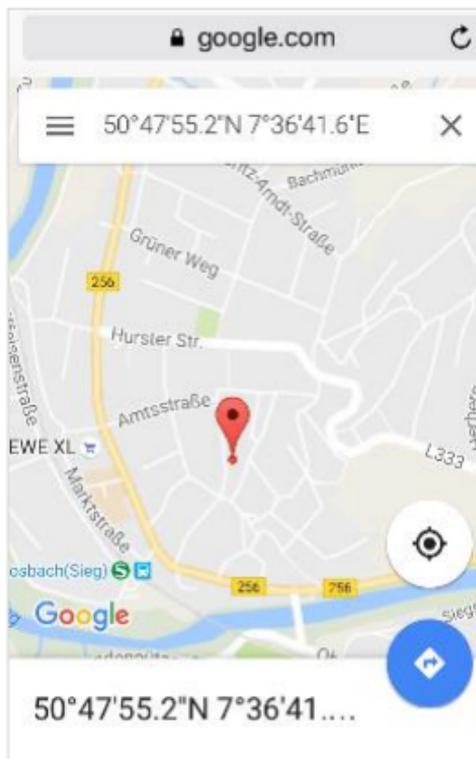
Anteprima:

G123456#

POS! <http://maps.google.com/maps?q=50.79871%2c007.61160> V:A,
2017-07-19 10:27:34 S:000km/h,
Bat:40%,
[4106040859](#),S16G05;p:[26203](#),
l:[32601](#), c:[46608](#)

CONTENUTO SMS	SIGNIFICATO
POS! http://maps.google.com/maps?q=50.79885%2c007.61184	Position query Link diretto alla ricerca su Google Maps
V:A	V:A segnale GPS disponibile; V:V nessun segnale GPS
2017-07-19 10:27:34	La data viene mostrata secondo il formato inglese (19 luglio 2017) 10(h):27(min):34(sec) Uhr
speed: 001km/h	Velocità con la quale il MINI Finder si muove. Sono presenti anche piccoli influssi ambientali dovuti alla rotazione della Terra e alle leggere deviazioni. Inoltre può verificarsi anche una situazione di fermo totale del dispositivo, il quale però può segnare una velocità da 0 a 5 km/h. Questo rientra

	assolutamente nella norma delle tolleranze di misura.
Bat. 40%	Stato della batteria
4106040859	Numero IMEI
S16G05;p:26203, l:32601, c:46608	Informazioni sulla cella radiomobile



Esempio di raffigurazione di Google Maps su smartphone.

I dati geografici comprendono la latitudine e la longitudine. È possibile richiedere lo stato attuale di localizzazione mediante uno **smartphone con connessione a internet.**

Se Lei non dovesse disporre di una tariffa SMS, le vengono addebitati i costi relativi a ciascun SMS.

6.2 ALLARME DI RAGGIO

MINI Finder v.2.0 IT
© PAJ UG (a responsabilità limitata)

Il MINI Finder ha la funzione di inviare un SMS ai numeri autorizzati in caso di movimento (modifica dei dati GPS) da **un'area precisa** (raggio).

Inoltro dei comandi

Invii un SMS con il contenuto:

„move+Password“

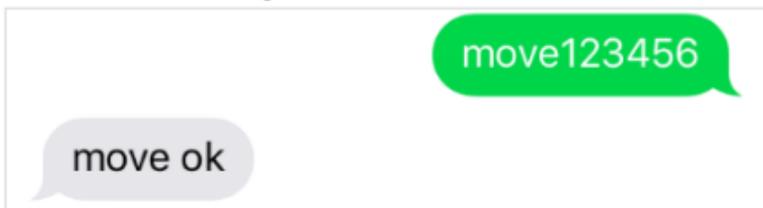
Al MINI Finder. Questo risponde con „**move ok**“. Infine il MINI Finder deve trovarsi per 10 minuti in un punto senza subire movimenti, in modo che venga attivato l'allarme di raggio di 500 metri. Se il dispositivo GPS lascia quest'area dopo l'attivazione, allora viene innescato un allarme.

In caso di allarme, il dispositivo invia un SMS con il contenuto

move alarm!+informazioni“

ai numeri autorizzati.

Esempio: „move123456“



Se Lei desidera modificare il raggio, invii il messaggio:

Esempio: „move0300“

0300 corrisponde a 300 metri. La preghiamo di prestare attenzione a che il raggio non sia troppo ridotto, cosicchè non venga innescato un allarme per errore. Le raccomandiamo di lasciare l'impostazione di 500 metri. Le ricordiamo che il numero inserito deve contenere in ogni caso 4 cifre.

Dopo il primo innesco dell'allarme, questa funzione viene impostata in stato d'attesa.

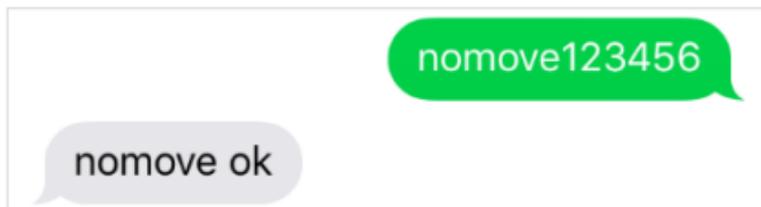
Dopo che il dispositivo GPS non è stato mosso per 10 minuti, la funzione di allarme si riattiva automaticamente. Il raggio verrà automaticamente reimpostato alla nuova posizione in cui il dispositivo GPS si trova per 10 minuti. Se il dispositivo GPS abbandona quest'ultima zona, Lei riceverà nuovamente un messaggio di allarme.

ANNULLAMENTO DELLA FUNZIONE:

Invii un SMS con il contenuto:

„nomove+Password“

Esempio: „nomove123456“



Per evitare falsi allarmi, il dispositivo reagisce solo ad una distanza minima di 500 metri e dopo 3-10 minuti.

Se Lei desidera ricevere un avviso in caso di shock, allora Le raccomandiamo di attivare l'allarme per vibrazione. (punto 6.6)

6.3 ALLARME PER ECCESSO DI VELOCITÀ

Questa funzione permette di inviare un SMS ai numeri autorizzati in caso di superamento di una determinata velocità.

Inoltre dei comandi:

Invii un SMS con il contenuto

„speed+Password spazio vuoto 080“

al MINI Finder, se desidera inserire un limite di 80 km.

Se dovesse essere superata la soglia di velocità stabilita, il MINI Finder invia il seguente SMS ai numeri autorizzati:

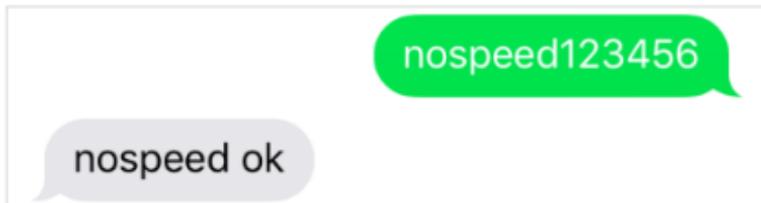
„speed alarm!+informazioni“

La velocità minima che possa essere inserita è 050 (50 km/h). Faccia attenzione a inserire un numero che abbia sempre tre cifre.

Annullamento della funzione

Invii un SMS con il contenuto

„nospeed+Password“



al MINI Finder.

Esempio: „nospeed123456“

6.4 ALLARME PER MOVIMENTO/VIBRAZIONE

Il MINI Finder è dotato di un **sensore di shock**. Nella modalità seguente, Lei può decidere se ottenere una chiamata di allarme, un SMS di allarme o entrambi nel caso di una vibrazione.

Se l'allarme è stato innescato già una volta, questa funzione viene impostata in uno **stato d'attesa**. Se il dispositivo GPS non viene mosso per 10 minuti, la funziona di allarme si riattiva automaticamente. Se il dispositivo viene mosso ancora una volta, Lei riceve l'allarme una seconda volta.

Inoltro dei comandi:

Per ottenere un allarme via SMS in caso di vibrazione, invii un SMS con il seguente contenuto::

„vibalm+Password“

Esempio: „vibalm123456“

MINI Finder v.2.0 IT

© PAJ UG (a responsabilità limitata)

Infine, l'ALLROUND Finder deve trovarsi in un punto senza essere soggetto a movimenti per 10 minuti, affinché l'allarme per vibrazione venga attivato.

Annullamento della funzione

Per disattivare l'allarme per vibrazione, invii un SMS con il contenuto:

„novibalm+Password“

Esempio: „novibalm123456“

6.5 MODALITÀ STAND-BY

Per risparmiare **energia** e prolungare la **durata della batteria**, il MINI Finder può essere impostato in modalità stand-by.

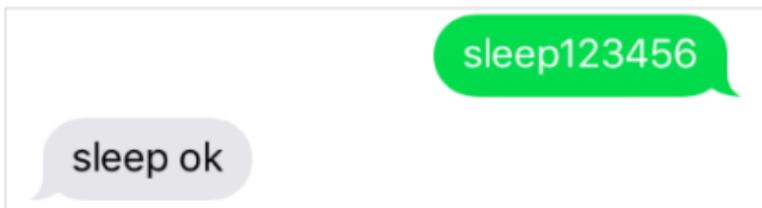
Inoltro del comando

Invii un SMS con il contenuto:

„sleep+Password“

al MINI Finder. Questo risponderà con **sleep ok**. Il MINI Finder disattiverà il segnale GPS. Adesso è disponibile solamente il segnale GSM. Se adesso Lei desidera chiedere la posizione al dispositivo, questo si riattiva e cerca un segnale GPS.

Esempio: „sleep123456“



Le ricordiamo che i dati GPS non sono esatti subito dopo la rimozione della modalità stand-by. Pertanto, è necessario attendere ancora un momento e riprovare, cosicché le coordinate fornite siano più precise.

6.6 SEGNALE GPS IN CASO DI MOVIMENTO (IMPOSTAZIONE CONSIGLIATA)

Lei ha la possibilità di impostare il dispositivo GPS cosicché questo cerchi un segnale GPS non appena è soggetto a movimento. Se il dispositivo GPS non viene mosso, il modulo GPS si disattiva e in tal modo si riduce il consumo energetico.

Con questa impostazione, è possibile migliorare il segnale GPS in caso di movimento, ma allo stesso tempo viene risparmiata energia in caso il dispositivo non sia soggetto a movimento.

Per tale opzione, invii un SMS con il contenuto:

„sleep+Password spazio vuoto shock“

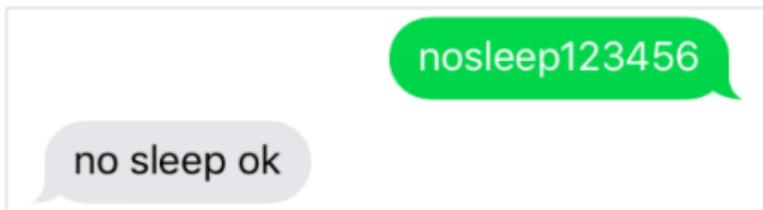
Esempio: „sleep123456 shock“

Annullamento della funzione:

Affinché il MINI Finder disponga di una rete GPS permanente, invii un SMS con il contenuto seguente:

„nosleep+Password“

Esempio: „nosleep123456“



6.7 LIVELLO BASSO DI BATTERIA

Nel caso in cui stia esaurendo la **carica**, il dispositivo invia un SMS con il contenuto:

„lowbattery+informazioni“

MINI Finder v.2.0 IT
© PAJ UG (a responsabilità limitata)

ai numeri autorizzati. Questa funzione è **permanente** e non può essere disattivata.

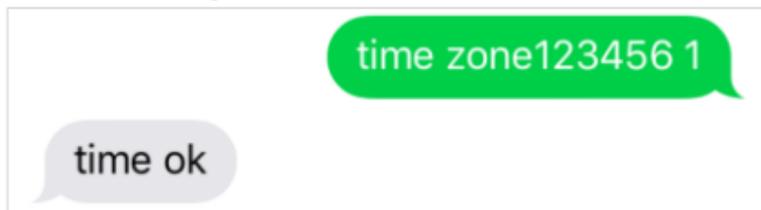
6.8 IMPOSTAZIONI ORA

In base a dove è localizzato il MINI Finder, può trattarsi di una diversa fascia oraria. Inviare un SMS con il testo:

„**time** spazio vuoto **zona+password**
spazio vuoto **fascia oraria**“

Per impostare l'orario corrispondente/desiderato.

Esempio: „time zone123456 1“.



Il valore della fascia oraria in Italia è „1“ o „2“ nel corso dell'ora legale. Sulla pagina **www.zeitzonen.de** Lei troverà maggiori informazioni riguardo alla fascia oraria in cui si trova attualmente.

6.9 PROSPETTO DEI COMANDI PRINCIPALI

FUNZIONE	TESTO SMS	ESEMPIO
Impostazioni di fabbrica	format	format
salvare numeri autorizzati	admin+password <i>spazio vuoto</i> numero	admin123456 015123456
Richiesta localizzazione	G+Password+#	G123456#
Modificare password	password+vecchia Password <i>spazio vuoto</i> nuova password	password123456 654321
Allarme di raggio SMS per vibrazione	move+Password vibalm+Password	move123456 vibalm123456

Impostazioni ora	time spazio vuoto zona+Password spazio vuoto fascia oraria	time [] zone123456 [] [] 1
Allarme per velocità	speed+Password spazio vuoto 080	speed123456 [] 080
Modalità stand-by	sleep+Password	sleep123456

È possibile ottenere una descrizione dettagliata delle impostazioni, così come i comandi restanti, direttamente nei singoli sottopunti della guida.

La preghiamo di distinguere le minuscole dalle maiuscole nell'inserimento del testo. In caso di un messaggio di errore, il comando non è stato accettato. Controlli accuratamente il testo inserito e ripeta il procedimento daccapo.

7 Domande frequenti (FAQ)

(1°) Cosa fare se i LED lampeggiano costantemente?

- ✓ Cambiare luogo
- ✓ Verificare che la richiesta di codice PIN della SIM Card presente nel MINI Finder sia stata disattivata
- ✓ Caricare il MINI Finder per un arco di tempo prolungato mediante il caricabatterie e infine accendere nuovamente.

(2°) Perché ricevo un avviso di errore via SMS?

- ✓ Le ricordiamo di distinguere le minuscole dalle maiuscole nell'inserimento del comando. Anche il segno più (+) e le virgolette („“) non devono essere inviate. In caso di avviso di errore, il comando non è stato

accettato. Ricontrolli il testo accuratamente e ripeta la procedura.

(3°) Come reimposto il MINI Finder alle impostazioni di fabbrica?

✓ Consulti il punto 5.8.

(4°) Le virgolette utilizzate nelle spiegazioni della presente guida devono essere utilizzate nell'inoltro dei comandi?

✓ No! Queste vengono utilizzate nella guida per isolare i comandi.

(5°) Devono essere riprodotte anche le interruzioni di linea raffigurate nei modelli di SMS della presente guida?

✓ No! Gli spazi vuoti negli SMS inviati possono essere rappresentati da un'interruzione di linea. La preghiamo di fare attenzione alla modalità di scrittura di ogni esempio.

MINI Finder v.2.0 IT

© PAJ UG (a responsabilità limitata)

(6°) Vi sono differenze da tenere in conto nel caso in cui il dispositivo venga utilizzato all'estero?

Sì! Il formato del numero telefonico a cui deve essere inviato l'allarme deve essere adattato. La rinviamo ad una descrizione dettagliata e ad un esempio concreto alla pagina 37.

8 Sicurezza

Accensione

La preghiamo di non accendere il dispositivo GPS nel caso in cui questo possa causare disturbi o generare pericolo.

Interferenze

Nel caso di apparati mobili, vi è la possibilità che si verifichino disturbi mediante interferenze, che portano al manomissione delle prestazioni.

Spegnimento

La preghiamo di osservare attentamente i comandi e i divieti presenti, e di spegnere immediatamente il dispositivo in zone di pericolo. Inoltre, il MINI Finder non può essere utilizzato nelle vicinanze di apparati medici, carburanti e prodotti chimici, così come in aree ad alto rischio di esplosione.

MINI Finder v.2.0 IT

© PAJ UG (a responsabilità limitata)

Impermeabilità

Il MINI Finder non è protetto contro umidità e acqua. La preghiamo di utilizzare e conservare il dispositivo solo ed esclusivamente in luoghi completamente asciutti.

Servizio clienti qualificato

Le procedure di riparazione e installazione del MINI Finder devono essere eseguite solo da personale specializzato.

Appostamento e osservazione

Osservare terzi mediante un dispositivo GPS e a loro insaputa è penalmente perseguibile.

Note sullo smaltimento delle batterie usate

Le seguenti indicazioni si rivolgono a coloro i quali utilizzano batterie o prodotti con batterie integrate e che non li rivendono nella forma in cui questi sono stati loro consegnati (consumatori finali).

8.1 RITIRO GRATUITO DI BATTERIE USATE

Le batterie non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge alla restituzione di batterie usate, cosicché possa essere garantito uno smaltimento appropriato. Lei può consegnare le batterie usate ad un punto di raccolta comunale. Anche dalla nostra parte vige l'obbligo di restituire vecchie batterie, sebbene il nostro obbligo si limiti alla tipologia di batterie che introduciamo o abbiamo introdotto nel nostro assortimento in qualità di nuove batterie. Le vecchie batterie della suddetta tipologia

possono essere semplicemente affrancate e spedite a noi oppure queste possono essere restituite al nostro responsabile territoriale al seguente indirizzo:

PAJ UG (a responsabilità limitata)

Am Wieschen 1

51570 Windeck

Germania

E-Mail: info@paj-gps.de

8.2 SIGNIFICATO DEI SIMBOLI DELLA BATTERIA

Le batterie vengono contrassegnate con il simbolo di una pattumiera con una croce su di essa (veda la raffigurazione seguente). Questo simbolo indica che le batterie non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Nel caso di batterie contenenti una percentuale della massa di mercurio superiore allo 0,0005, di cadmio superiore allo 0,002 Masseprozent e di piombo superiore allo 0,004, è presente un simbolo

MINI Finder v.2.0 IT

© PAJ UG (a responsabilità limitata)

aggiuntivo sotto quello della pattumiera, che indica la nomenclatura chimica dei materiali nocivi. L'abbreviazione "Cd" sta per cadmio, "Pb" per piombo, „Hg“ per mercurio.

CE

FC



RoHS





9 Portale di localizzazione di PAJ

9.1 REGISTRARE L'ACCESSO AL PORTALE

Ottena l'accesso

**FACILE, ECONOMICO e
PROFESSIONALE**

Per poter rintracciare online in modo semplice il Suo trasmettitore GPS, abbiamo creato un portale di localizzazione apposta per le Sue esigenze. Qui, Lei può richiedere la posizione a intervalli prestabiliti, impostare un raggio d'azione e molto altro ancora.

Il nostro portale di localizzazione può essere rintracciato direttamente dal nostro negozio online:

» WWW.PAJ-GPS.DE »

- ✓ Se Lei non dovesse ancora avere accesso al portale, **può testarlo per 14 giorni senza costi e senza vincoli.**
- ✓ Nelle pagine successive è presente una descrizione dettagliata della procedura necessaria per poter arrivare a utilizzare il portale di localizzazione.

- (1°) Vada quindi al sito web seguente e da lì a „accesso di prova“

» PORTAL.PAJ-GPS.DE »

Willkommen bei PAJ GPS

Ihre E-Mail Adresse

Kennwort

[Kennwort vergessen?](#)
[Impressum](#)

Testzugang

Login

Demo Login ohne Kennwort

Besuchen Sie uns

MINI Finder v.2.0 IT
© PAJ UG (a responsabilità limitata)

IMEI = Numero del dispositivo sul dispositivo GPS (sotto il codice a barre)

- (2°) La preghiamo di riempire il modulo per la registrazione del Suo accesso di prova.
- (3°) Infine Lei riceverà un'email in cui Le confermiamo la creazione dell'accesso.
- (4°) In questa email, Lei deve cliccare sul link di attivazione in modo da verificare la sua effettiva richiesta di accesso.
- (5°) Nella stessa email, Lei otterrà il nome utente e la password. Con questi dati, potrà autenticarsi direttamente dal sito portal.paj-gps.de/mobil.

Esempio:

Egregio Sig. Rossi,
il Suo accesso al portale PAJ GPS è stato
confermato.

Prima di poter usare il portale e farvi
accesso, deve confermare la ricezione della
presente email. La preghiamo di cliccare
sul seguente link:

<http://portal.paj-gps.dexxxxxxxxxxxxxxxxxxx>

*Questo link deve essere confermato nella
Sua email.*

Solo dopo tale procedura potrà eseguire
l'autenticazione sul sito web
portal.paj-gps.de/mobil con i seguenti dati
di accesso:

Nome utente:
[il Suo indirizzo email]
la Sua password: xxxxxx

- (6°) Prima di connettere il dispositivo GPS al portale di localizzazione, deve assicurarsi di aver eseguito quanto elencato nei punti seguenti:
- ✓ La SIM Card è stata attivata
 - ✓ La richiesta di codice PIN della SIM Card è stata disattivata
 - ✓ Inserisca la SIM Card nel telefono cellulare. Disattivi la richiesta di codice PIN nelle impostazioni di sicurezza del suo telefono cellulare. Per maggiori dettagli, La preghiamo di consultare il manuale d'uso del Suo cellulare.
 - ✓ La Sua SIM Card deve possedere un volume dati.

- ✓ Nel caso di SIM Card con Blau, Nettokom, O2 e Alditalk, questo è solitamente fornito automaticamente. Nel caso di SIM Card di Congstar, Telekom o Vodafone, è necessario sbloccare manualmente l'impostazione.
- ✓ La SIM Card deve essere poi inserita nel dispositivo GPS.
- ✓ Il FINDER deve essere acceso o collegato ad una fonte esterna di energia.

(7°) Connettere il MINI Finder con il portale di localizzazione

In questa sezione, abbiamo Hierfür haben wir folgende Konfigurationsbefehle für Sie vorbereitet. Diese Befehle senden Sie bitte per SMS in der vorgegebenen Reihenfolge an Ihr Ortungsgerät.

INIZIALIZZAZIONE DELL'APPARATO

begin123456

begin123456

begin ok

**INSERIMENTO DEL NUMERO DI TELEFONO
ADMIN**

admin123456 01751234567

Al posto di 01751234567, inserire il numero di telefono del **proprio** cellulare. Fare attenzione a non inserire il numero

di telefono della SIM Card inserita nel Finder.

admin123456
01751234567

admin ok

**INSERIMENTO DELL'INDIRIZZO SERVER DEL
PORTALE E DELLE PORTE DEL SERVER**

adminip123456 82.223.7.208115

adminip123456
82.223.7.208115

adminip ok

INSERIMENTO DEI DATI APN

Le ricordiamo che le informazioni riguardanti APN_NOME, APN_PASSWORD e APN_UTENTE sono prettamente esemplificative e che devono essere adattate alla SIM Card utilizzata. Nelle tre raffigurazioni seguenti abbiamo utilizzato come esempio il modello dati di Blau.de. Nella tabella a partire da pagina 90, Lei può trovare un prospetto riguardante alcuni Dati APN da utilizzare con la Sua SIM Card

apn123456 APN_NOME

Attraverso l'APN, il dispositivo GPS individua l'operatore di rete attraverso cui inviare i dati al portale di localizzazione. Con l'APN corrispondente viene stabilito il punto di accesso alla rete.

apn123456
internet.eplus.de

apn ok

apnuser123456 APN_UTENTE

apnuser123456 eplus

apnuser ok

apnpasswd123456 gprs

apnpasswd123456 gprs

apnpasswd ok

**IMPOSTARE DISPOSITIVO GPS IN
MODALITÀ GPRS**

gprs 1

gprs1

OK! GPRS ON!

IMPOSTARE LA MODALITÀ STAND-BY

sleep132456 shock

sleep123456 shock

sleep shock ok

MINI Finder v.2.0 IT

© PAJ UG (a responsabilità limitata)

IMPOSTARE INTERVALLI DI INVIO IN MOVIMENTO

run,60

run,60

OK!acc on GPRS
Reptime: 60S

IMPOSTARE INTERVALLI DI INVIO SE FERMI

stop,60

stop,60

OK!acc off GPRS
Reptime: 60S

In caso vengano invertiti i comandi e le impostazioni sopra citati, non viene garantita una scorrevole comunicazione con i server del nostro portale di localizzazione.

Prodotto	Operatore	APN	Nome utente	Password
Blau Netzclub, kostenlos	Blau	internet.eplus.de	eplus	gprs
	Netzclub	pinternet. interkom.de	non richiesto	nicht erforderlich
1&1 Notebook Flat	1&1	mail.partner.de	non richiesto	non richiesto
Simyo	Simyo	internet.eplus.de	simyo	simyo
Congstar	Congstar	internet.t-mobile	tmobile	tm
Telekom Vertrag	Telekom	internet.t-mobile	tmobile	tm
Telekom Prepaid	Telekom	internet-t-mobile	tmobile	tm
Aldi Talk	Aldi	internet.eplus.de	eplus	gprs
NettoKOM	Netto	internet.eplus.de	nettokom	nettokom

MINI Finder v.2.0 IT

© PAJ UG (a responsabilità limitata)

n-tv go!	n-tv	gprs.gtcom.de	non richiesto	non richiesto
ePlus	ePlus	internet.eplus.de	eplus	eplus
Vodafone	Vodafone	web.vodafone.d e	non richiesto	non richiesto
Fyve	Fyve	web.vodafone.d e	non richiesto	non richiesto
Tchibo	Tchibo	wapmobil1	non richiesto	non richiesto
Alice	Alice	internet.partner1	non richiesto	non richiesto
O2 Vertrag	O2	internet	non richiesto	non richiesto
O2 Prepaid	O2	pinternet. interkom.de	non richiesto	non richiesto

Tele Ring	Tele Ring	web	non richiesto	web
A1	A1	A1.net	non richiesto	ppp
yesss!	yesss!	web.yesss.at	non richiesto	pp
One Orange	One Orange	web.one.at	web	web
Bob	Bib	bob.at	data@bob. at	ppp
Drei	Drei	drei.at	non richiesto	non richiesto
Sunrise.ch	Sunrise.ch	internet	non richiesto	non richiesto

- (8°) Se la procedura è andata a buon fine,
Lei riceverà una conferma via email.

Esempio:

Egregio Sig. Rossi,

Le comunichiamo con piacere che il suo dispositivo di localizzazione con numero IMEI 123412341234 ha trasferito con successo ai nostri server un primo record di dati. Questo significa che Lei può ora eseguire l'accesso con i dati da noi comunicati.

- (9°) Infine, Lei ha la possibilità di utilizzare il nostro portale di localizzazione con le sue numerose funzioni.



Se desidera utilizzare il portale oltre la fase di prova, può prolungare la durata del servizio nel nostro negozio online.

Link diretto al negozio online:

» WWW.PAJ-GPS.DE »



MINI Finder v.2.0 IT
© PAJ UG (a responsabilità limitata)

9.2 LOGOUT/SPEGNIMENTO DELLA CONNESSIONE A INTERNET

Se desidera interrompere lo scambio dati del suo MINI Finder con il portale di localizzazione, le basta semplicemente spegnere la connessione dati (spegnere Modalità GPRS).



9.3 ACCESSO DI PROVA E UTILIZZO PROLUNGATO DEL PORTALE

L'accesso di prova offerto da noi le permette di avere una vista d'insieme su tutte le funzioni e gli ambiti del portale di localizzazione PAJ. Tale versione è gratuita e limitata ad un periodo di tempo di 14 giorni. Dopo la scadenza di tale arco di tempo, l'accesso di prova termina automaticamente.

Per l'utilizzo prolungato del portale di localizzazione PAJ, può richiedere l'accesso nel nostro shop online in base alle Sue esigenze individuali (pagina 89).



Domande?

Ci contatti e saremo lieti di aiutarLa!

PAJ UG (a responsabilità limitata)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Germania

Mail: info@paj-gps.de
Telefono: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.de

Distinti saluti,
il Suo team PAJ!

MINI Finder v.2.0 IT
© PAJ UG (a responsabilità limitata)